

BERSNTOL EN PFINSTA AS DE 5 VAN MOI EN PALAI ONT AS DE 19 EN VLAROTZ

ZBOA TRÈFFEN VER ZA KLÖFFEN VA ZOMMSCHÖFT EN INSER TOL

En pfinsta as de 5 van moi en gamoa'sol va Palai hõt se gahõltn an trèff ver za klöffen va de kooperazion, oder, abia as biaròndra song, zommòrbet. Der trèff ist kemmen organisiaart va de gamoa' va Palai ver za klöffen zomm van doi tema. S sai' kemmen inngalònt de òndern amministra-torn van Tol, lait as tea' òrbetn asn doi tema ont iberhaup de lait as sai' s hërz va de zommòrbet. Der trèff ist kemmen koordiniaart van Walter Nicoletti, as ist an gionalist as tuat se enteressiarn en tema va de lòn-tschöft ont va de umbèlt. Der ear-ste relator ist gaben Oskar Wiestet-ter as ist an auskenmmentsch en doi tema, as òrbetet zomm pet en Eurac ont as hõt organisiaart vil start up va zommschöftn. Er hõt pat-schrim a bea'ne de gschicht va de zommschöft, va de zommschöft en de pònk, as sai' de „casse rurali“ va haizegento, va de zommschöft za verkaven, as sai' de „famiglie cooperative“ ont asou envire. Ober en trèff hõt men nèt lai va zommschöft klöff ober va „zommschöftn van a gamoa'schöft“ as ist an ònders ding. Bos bill sòng „zommschöftn van a gamoa'-schöft“, as as taitsch kemmen „Bür-gergenossenschaft“ tsòck? S ist a zommschöft as kimm gamòcht nèt lai van an ettlena soci ober van a gamoa'schöft as mu sai' a dorf, a ga-moa' ont asou envire. De ziln va de doi gamoa'schöft meina an schouber sai', ober de miasn omport gem en a noat va de doi gamoa'schöft: zan paispil putzn s dorf, hëlven en de elteren lait, veròrbetn an projekt ont asou envire. Ober ver za gea' guat envire, de doin zommschöftn

miasetn augea' van an idea van lait ont nèt van an istituzion, de miasn omport gem en a noat van lait ont men mu nèt ver-gëssn as sai' a firma, as bill song as se miasn se sëlber auszoln. A paispil va de doi schòrt va zommschöft ist gaben a vòrt de „Kröft“ va Palai, as ist gaben a zommschöft van strom. Ont no en doi paispil, ober pet ondra interessen ont òndra dinstn, men mechet enviregea'. Being en dös, en doi trèff, der Oskar Wiestetter hõt lai vourstellt bos as ist a zommschöft va gamoa'-schöft, bos as se mu tea' ont er hõt derklòrt an ettlena paispil as er hõt enviretrong. S ist arau-skemmen aa as ber hom nou ne-a'mer gasetz as erkennt de doin gamoa'schöft ont as sok de regln. Ver derbail, de zommschöftn as sai' kemmen gamòcht, hom ganommen s gasetz va de normaln zommschöft. Dò-ra hõt er patschrim an ettlena paispil, as de inser sait ont as de ònder van Alp. Er hõt klöfft van an projekt as ist kemmen gamòcht pet en Eurac zomm pet de sprocheninderhaitn. Ont òndra paispil. Dòra hõt klöfft Massimo Plazzer, as ist der pigrermoaster va Val-larsa, as ist a gamoa' as en de doin jarder hõt vil praucht de zommschöft, en vil virm. Vallar-sa ist a gamoa' pet an schouber heff ont de gamoa' hõt gamias studiarn virm ver za trong de dinstn en de lait a'ne za spen-diarn za vil zait ont gèlt. Ont alu-ra hom sa pfuntn virm va zommschöft pet de lait, pet de òn-



Letratt Stefano Moltre

De zommschöft va gamoa'schöft ist an nai'n vurm va de zommschöft: s ist a dòrf, a gamoa', an grupp va lait as leing se zomm ver za gem omport en de neat van lait ont ver za òrbetn ver an oa'zegen zil

dern gamoa'schöftn pet de firmen ont asou envire. Zan leistn ist de lait gaben za klöff-fen. S sai' arauskemmen ide-en, probleme, projekt. Ont iaz de doin ideen miasetn zommgaleik kemmen en an projekt. Ver za klöffen van doi tema bart se hõltn an òndern trèff as de 19 van doi mu'net en gamoa'sol va Vlarotz. Òlla de sèlln as sai' enteressiart, sai' gearn inngalònt!

LORENZA GROFF

PALAI ONT VLAROTZ

De Amnu en dorf ver za bèrven vort de groasn mondizie

Morgn va um òchta ont a hõlbs en de vria finz um oa'dleva ont a hõlbs kan Knòppn en Palai kimm auklaup s groas zaig as ist za bèrven vort. De sèlln as sai' enteressiart meing derèckt trong s zaig kan Knòppn bo as barn sai' de sèlln va de Amnu. Der trèff ver Vlarotz bart sai' en sònta derno, as de 21 van doi mu'net, va um nai'na en de vria finz um zbelva en plòtz nem va de kirch. Men mu trong lai òlta maschinen, groas zaig ont zaig va aisin.

STAIER

De kostn va de schual en 730 oder en Unico

No en gasetz 107 van 2015, de familie as hom si' as mòchen der kindergòrtn oder de earste-ont de zboateschual ont de hoaschual meing oziachen va de staiser de kostn va de schual. De mias trong de kortn van sèll as se hõt spendiart derbail as se mòchen der 730 oder der Unico. Zan paispil, men mu oziachen de kostn va de schualstaiser, van èssn ont asou envire. De sèlln as hom nèt gahõltn de doin kòrtn meing sa vrong derèckt en de schual oder en gamoa'omt.

Domani pomeriggio, al Salone del Libro di Torino, si parlerà di come tutelare e implementare il prezioso patrimonio nella lingua madre a favore della diversità linguistica dell'umanità. Le lingue minoritarie non sono solo un importante elemento per conservare all'interno di una comunità tradizioni e senso di identità, sono anche un patrimonio che nutre la diversità linguistica dell'umanità tutta. Non è secondario, in tempi di linguaggi appiattiti e di comunicazione globale per necessità resa sempre più lineare se non addirittura povera. Su come tutelare e implementare la letteratura nella lingua madre si svolgerà domani nell'Arena Piemonte del Lingotto Fiere un incon-

DOMANI ALLA FIERA DEL LIBRO DI TORINO, SI PARLERÀ DI LINGUE MENO DIFFUSE

LETTERATURE IN LINGUA MADRE

tro promosso dalla Città metropolitana di Torino, da Chandra d'oc valadas occitanas e dalla delegazione piemontese dell'Unione nazionale Comuni e Comunità entimontani, un incontro dal titolo "Letterature in lingua madre. Un prezioso patrimonio a favore della diversità linguistica dell'umanità". All'incontro, coordinato da Ines Cavalcanti, di Chandra d'oc, interverranno, portando i saluti delle istituzioni, Barbara Cervetti, consiglia con delega alla cultura della Città metropolitana di Torino e An-

tonella Parigi, assessore alla cultura della Regione Piemonte. Seguirà l'intervento di Valter Giuliano "Le ragioni di Babele: politiche per la tutela della minoranze linguistiche". Giuliano è giornalista professionista, direttore editoriale della Vivalda Editori, caporedattore della rivista "ALP". Dirige i periodici "Parchi", "Obiettivo Ambiente" e "Studi di museologia agraria" e collabora con il quotidiano "La Stampa". È stato assessore alla Provincia di Torino con deleghe alla cultura, parchi,

montagna, minoranze linguistiche, educazione alimentare, educazione alla pace e consigliere comunale del Comune di Ostana. Seguirà poi l'intervento di Giacomo Lombardo che presenterà "Il Premio Ostana: scritture in lingua madre" edizione 2016. Per l'ottavo anno, infatti, si ritroveranno ad Ostana dal 2 al 5 giugno, scrittori e poeti di tutto il mondo appartenenti alle culture delle minoranze linguistiche. Il Premio Ostana è un festival della diversità linguistica e culturale all'insegna della convivialità e del-

la condivisione dei valori rappresentati dalle varie lingue e culture di cui gli autori in lingua madre sono portatori. Il Premio si propone quindi come incontro di turismo culturale fuori dagli schemi classici che nella letteratura, nella musica, nel cinema e nella convivialità, trova la sua vera dimensione attrattiva. Quest'anno si annuncia un'importante novità, con due nuove sezioni, una dedicata alla composizione musicale, l'altra al cinema. Tornando al Salone del Libro, seguirà l'intervento di Diego

Corraire "Le opere letterarie per l'ufficializzazione delle lingue minoritarie". Corraire è insegnante, studioso di lingua sarda e traduttore di decine di libri e pubblicazioni in in sardo. È segretario della Sotziedade pro sa Limba Sarda e direttore della casa editrice in sardo Papiros. Dirige il mensile a stampa in sardo EJA e il notiziario web Limbas&Natziões. Da decenni si interessa di problemi di politica linguistica, normativa, terminologia e standardizzazione del sardo. In ultimo, l'intervento di Matteo Ghiotto e Matteo Rivoira "L'esperienza degli sportelli linguistici". Nel corso dell'incontro verrà anche presentata la traduzione francoprovenzale de "Il Piccolo Principe".

GARY® ONT DER GUAT BINT BY FULBER

1977 - 2016 © BY FULBER - ALL RIGHT RESERVED

Nei Diari di Robert Musil non ci sono descrizioni sulle antiche miniere distribuite tra le montagne della Valle dei Mòcheni, che compaiono invece in forma di racconto nella Novella Grigia, altra opera dello scrittore austriaco della quale parleremo tra qualche puntata. Le leggende popolari legate ai segreti

della Valle, ben nascosti nelle profondità della terra, sono un altro degli elementi che compaiono lungo il percorso affrontato dai nostri viaggiatori di fantasia Gary e Spike e dal tenente romanziere Musil che si ritrovano presso la miniera Gruab va Hardimbl (oggi miniera -museo visitabile). Un luogo magico

e inquietante situato nei pressi del sentiero che porta al lago di Erdemolo a 1700 m di quota e distante circa 5 km da Palù del Fersina. Si narra di nani minatori, orrendi caproni e antichi sortilegi che popolano le viscere della terra! En de Diari, Robert Musil hõt nèt klöfft va de òltn guam van inser tol. Er paschraip

sa en de sgschicht Grigia, as ber barn sechen en de saitn as barn kemmen. Gary ont Spike aa klöffen va de gschichtn van inser tol: de vinnen se ka de Gruab va Hardimbl. S ist an verzaubertn plòtz, nem en staigl as viart anau finz asn Hardimblea. Men kontart va knòppn, bitsch ont schlèchta bintsch.

